

EasySlide

SystemRoMedic™



User manual – English

Bruksanvisning – Svenska

Brukermanual – Norsk

Brugsvejledning – Dansk

Käyttöohje – Suomi

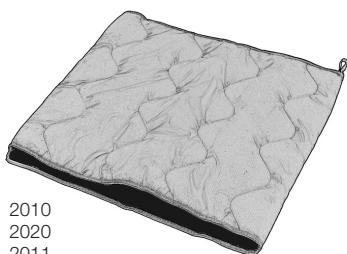
Gebrauchsanweisung – Deutsch

Handleiding – Nederlands

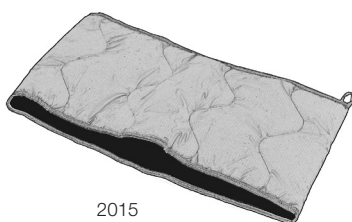
Manuel d'utilisation – Français

Manuale utente – Italiano

Manual de usuario – Español



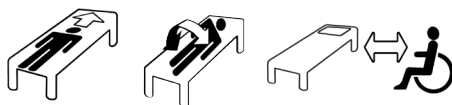
2010
2020
2011
2021



2015

REF

2010
2020
2011
2021
2015



SWL: 300 kg/660 lbs



Table of contents

English	3-4
Svenska	5-6
Norsk	7-8
Danske	9-10
Suomi	11-12
Deutsch	13-14
Netherlands	15-16
Français	17-18
Italiano	19-20
Español	21-22
<hr/>	
Products/Accessories	23

EasySlide is used for turning in bed, for transfers between bed and wheelchair/toilet, and for repositioning the user higher up in bed. EasySlide is a tubular, padded mat with a friction-reducing material on the inside.

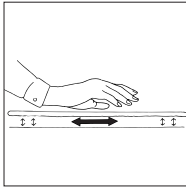


Check Safety

Visual inspection

Check the condition and function of the assistive device regularly. Always inspect the product after laundering. Check to ensure that seams and material are free from damage. Check to ensure that fabric is not worn or faded. If there are signs of wear, the product must be discarded.

Friction test



Low friction - Ensure that the surface is smooth and slides effortlessly. Compare with a new product.



Always read the user manual

Always read the user manuals for all assistive devices used during a transfer.

Keep the user manual where it is accessible to users of the product.

Always make sure that you have the right version of the user manual.

The most recent editions of user manuals are available for downloading from our website, www.handicare.com.

Placement of EasySlide

Place the EasySlide under one buttock or under one shoulder. For transfers, all of the user's body weight should be shifted over onto the EasySlide.

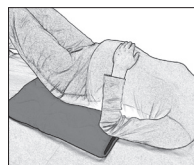
To remove, pull on the lower end of the EasySlide.

Using EasySlide



1. EasySlide can be used to advantage for transfers to/from a wheelchair. Complement, preferably, with an EasyGlide.

2. EasySlide can be used under the shoulders as a friction-reducing assistive device to facilitate repositioning higher up in bed.



3. EasySlide can be used under the hips to facilitate lateral transfer. Active users can use EasySlide themselves, but it can also be used by less active users with the aid of a caregiver.



The gap between the underlying surfaces (bed/gurney/show trolley) must not exceed 5 cm.

NOTE!
Always remember to lock wheels.



To prevent the risk of the user sliding/falling, never leave the EasySlide under the user after the completed transfer, and never position the user too close to the edge of the bed.

Material

Polyester, microfibre, polyamide



Care of the product

Read the product label.



Do not use rinse/ fabric softener and avoid tumbler-drying for optimal service life.

CE Medical Device Class I

Medical Device Class I. The product complies with the requirements of the Medical Devices Directive 93/42/EEC.

Contact your local distributor if you have any questions about the product and its use. See www.handicare.com for a complete list of distributors.

Expected lifetime

Up to 10 years of normal use

EasySlide används för vändning i säng, överflyttning mellan säng och rullstol/toalett samt högre upp i säng.
EasySlide är utformad som en cylinderformad vadderad matta med ett friktionsreducerandematerial på insidan.

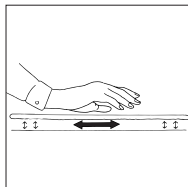


Säkerhetskontroll

Visuell inspektion

Gör regelbundna funktionskontroller av hjälpmedlet. Kontrollera alltid efter tvätt. Kontrollera att sömmar och material är hela och fria från skador. Kontrollera om materialet är utsatt för nötning eller är blekt. Vid tecken på slitage skall produkten kasseras.

Friktionstest



Låg friktion - Kontrollera att ytan är glatt och glider lätt. Jämför med ny produkt!



Läs alltid bruksanvisningen

Läs alltid bruksanvisningarna för alla hjälpmedel som används vid en förflyttning.

Förvara bruksanvisningen tillgänglig för användare av produkten.

Se till att du alltid har rätt version av bruksanvisningen.

Den senaste versionen finns att ladda ned från vår hemsida www.handicare.com.

Placering av EasySlide

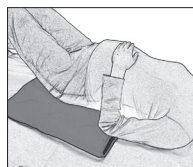
Placera EasySlide under halva stussen alternativt skuldran. Vid förflyttning lutas hela kroppstyngden över på glidmattan. Dra i nedre delen av glidmattan för borttagning.

Användning av EasySlide



1. EasySlide kan med födel användas vid överflyttningar till och från rullstol. Komplettera gärna med en EasyGlide.

2. EasySlide kan användas under skuldrorna som ett friktionsreducerande hjälpmedel för att underlätta förflyttning högre upp isäng.



3. EasySlide kan användas under höfterna för att underlätta förflyttning i sidled. Aktiva brukare kan själva använda EasySlide men används också av medhjälpare för mindre aktiva brukare.



Vid överflyttningar mellan säng/brits och duschvagn skall aldrig glappet vara större än 5 cm.

Max 5 cm

Obs!
Kom ihåg att alltid låsa hjulen.



Var försiktig och noggrann med att aldrig lämna EasySlide kvar under brukaren samt placera dem för nära kanten så de glider ner på golvet.

Material

Polyester, microfiber, polyamid



Skötselråd

Läs på märketiketten



Använd inte sköljmedel och undvik torktumling för optimal livslängd.

CE Medicinteknisk klass I produkt

Produkten uppfyller kraven i det medicintekniska direktivet 93/42/EEG.

Vid frågor om produkten och dess användning, kontakta din lokala distributör. Se www.handicare.com för en komplett distributörsförteckning.

Produktens förväntade livslängd

Upp till 10 år vid normal användning.

EasySlide benyttes ved vendinger i seng, overflytning mellom seng og rullestol/toalett samt høyere opp i sengen. EasySlide er laget som en sylinderformet vattert matte med et friksjonsreducerende materiale på innsiden.

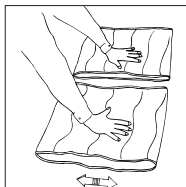
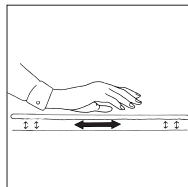


Sikkerhetskontroll

Visuell inspeksjon

Gjør regelmessige funksjonskontroller av produktet. Kontroller alltid etter vask. Kontroller at sømmer og materiale er helt og skadefritt. Kontroller om materialet er utsatt for slitasje eller er blitt bleket. Ved tegn på slitasje skal produktet kasseres.

Friksjonstest



Lav friksjon – Sørg for at overflaten er glatt og glir lett. Sammenlign med et nytt produkt.



Les alltid brukermanualen

Les alltid brukermanualene for alle hjelpemidler som benyttes i en forflytning. Oppbevar brukermanualen tilgjengelig for brukere av produktet. Sjekk at du alltid har rett versjon av brukermanualen tilgjengelig. De siste versjonene kan du laste ned fra vår hjemmeside: www.handicare.com

Plassering av EasySlide

Plasser EasySlide under halve setet, alternativt skulder. Ved forflytning lenes hele kroppstyngden over på glidematten. Trekk i nedre del av glidematten ved fjerning.

Beuk av EasySlide



1. EasySlide kan med fordel benyttes i overflytninger til og fra rullestol. Kompletter gjerne med en EasyGlide.

2. EasySlide kan benyttes under skuldrene som et friksjons-reducerende hjelpemiddel for å forenkle en forflytning høyere opp i sengen.



3. EasySlide kan benyttes under hoftene for å forenkle en forflytning i sideleie. Aktive brukere kan selv benytte EasySlide, men kan også benyttes av medhjelpere der man jobber med mindre aktive brukere.



Ved overflytninger mellom seng/brits og dusjvogn skal aldri avstanden være større en 5 cm.

Max 5 cm

Obs!

Husk alltid å låse hjulene.



La aldri EasySlide ligge igjen under brukeren, eller la brukeren ligge for nær kanten, siden risikoen for utglidning er stor.

Materiale

Polyester, microfiber, polyamid



Vedlikeholdsråd

Les på produktetiketten.



Bruk ikke rensmiddel/toymykner og unngå å bruke tørketrommel hvis du vil gi produktet lengre levetid.

CE Medisinsk utstyr klasse I-produkt

Produktet oppfyller kravene til medisinsk utstyr i 93/42/EØF.

Ved spørsmål om produkter og bruken av disse, kontakt din lokale distributør. Se www.handicare.com for en komplett distributørliste.

Forventet levetid

Opptil 10 år ved normal bruk.

EasySlide anvendes til vending i seng, forflytning mellem seng og kørestol og kørestol/toilet samt forflytning højere op i sengen. EasySlide er udformet som en cylinderformet, polstret måtte med et friktionsreducerende materiale på indersiden.

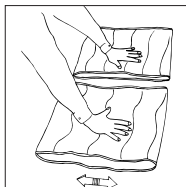
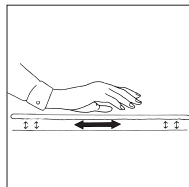


Sikkerhedskontrol

Visuel inspektion

Foretag regelmæssige funktionskontroller af hjælpemidlet. Kontroller altid efter vask. Kontroller, at sømme og materiale er helt og ikke udviser tegn på beskadigelse. Kontroller, om materialet er udsat for slitage eller er bleget. Ved tegn på slitage skal produktet kasseres.

Friktionstest



Lav friktion – Kontroller, at overfladen er glat og glider let.
Sammenlign med et nyt produkt!



Læs altid brugsvejledningen

Læs altid brugsvejledningen for alle hjælpemidler, som anvendes ved en forflytning.

Opbevar brugsvejledningen tilgængeligt for brugere af produktet.

Sørg for, at du altid har den korrekte version af brugsvejledningen.

Den seneste version kan downloades fra vores hjemmeside www.handicare.com.

Placering af EasySlide

Placer EasySlide halvejs under bagdelen, alternativt under skuldrene. Ved forflytning lænes hele kropsvægten over på glidemåtten.

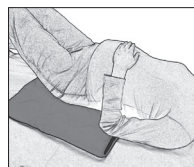
Træk i den nederste del af glidemåtten, når den skal fjernes.

Brug af EasySlide



1. EasySlide kan med fordel anvendes ved forflytninger til og fra kørestol. Suppler gerne med en EasyGlide.

2. EasySlide kan anvendes under skuldrene som et friktions-reducerende hjælpemiddel for at lette forflytning højere op i sengen.



3. EasySlide kan anvendes under hofterne for at lette sidelæns forflytning. Aktive brugere kan selv anvende EasySlide, men den kan også anvendes af hjælpere til mindre aktive brugere.



Ved forflytninger mellem seng/briks og brusevogn, må mellemrummet aldrig være mere end 5 cm.

Max 5 cm

Obs!
Husk at låse hjulene.



Vær forsigtig og omhyggelig med aldrig at efterlade EasySlide under brugeren samt placere brugeren for tæt på kanten, så han/hun glider ned på gulvet.

Materiale

Polyester, microfiber, polyamid



Rengøringsvejledning

Læs på vareetiketten



Anvend ikke skyllemiddel, og undgå tørretumbling for optimal levetid.

CE Medicinsk udstyr klasse I produkt

Produktet opfylder kravene i direktivet om medicinsk udstyr 93/42/EØF.

Ved spørgsmål om produkterne og deres anvendelse, kontakt din lokale forhandler. Se www.handicare.com for en komplet forhandlerliste.

Forventet levetid

Op til 10 år ved normal brug.

EasySlide-siirtomattoa käytetään potilaan kääntämiseen sängyssä, siirtämiseen sängyn ja pyörätuolin/suihkun välillä sekä nostamiseen ylemmäksi sängyssä. EasySlide on putkimainen pehmustettu matto, jonka sisäpuoli on kitkaa vähentävää materiaalia.

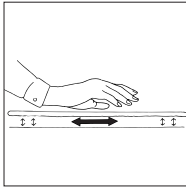


Varmista turvallisuus

Silmämääräinen tarkastus

Tarkasta apuvälineen kunto ja toimivuus säännöllisin väliajoin. Tarkasta tuote aina pesun jälkeen. Varmista, että saumat ja materiaali ovat ehjät. Varmista, ettei materiaali ole kulunut tai haalistunut. Mikäli tuotteessa havaitaan merkkejä kulumisesta, se on vaihdettava uuteen.

Kitkatesti



Pieni kitka – Varmista, että pinta on sileä ja luistaa helposti. Vertaa uuteen tuotteeseen.



Lue aina käyttöohje

Lue aina kaikkien siirrossa käytettävien apuvälineiden käyttöohjeet.

Säilytä käyttöohje tuotteen käyttäjien saatavilla.

Varmista aina, että sinulla on käyttöohjeen uusin versio.

Sen voi ladata kotisivuiltamme www.handicare.com.

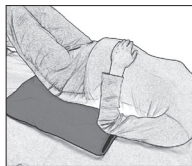
EasySliden asettaminen

Aseta EasySlide toisen pakanan tai hartian alle. Siirrettäessä kehon koko paino lepää liukumatolla. Poista liukumatto alaosasta vetämällä.



1. EasySlide soveltuu hyvin siirtoihin pyörätuoliin ja siitä pois. Sopiva täydentävä tuote on EasyGlide.

2. EasySlide voidaan asettaa potilaan hartioiden alle vähentämään kitkaa siirrettäessä potilasta ylemmäksi sängyssä.



3. EasySlide voidaan käyttää lonkkien alla helpottamaan siirtoa sivusuunnassa. Omatoimiset käyttäjät voivat käyttää EasySlide itse. Muut käyttävät sitä avustajien avulla.



Sängyn/laverin ja suihkuvaunun välinen etäisyys ei siirron aikana saa koskaan olla yli 5 cm.

Huom!

Muista aina lukita pyörät.



Ole varovainen käyttäessäsi EasySlide. Älä koskaan jätä sitä potilaan alle siirron jälkeen äläkä sijoita potilasta liian lähelle reunaa, josta hän voi liukua lattialle.

Materiaali

Polyesteri, mikrokuitu, polyamidi



Tuotteen hoito

Tutustu hoito-ohjeisiin, jotka löytyvät tuoteselosteesta.



Älä käytä huuheluinetta ja välttä rumpukuivausta varmistaaksesi, että tuote kestää mahdollisimman pitkään.



Luokan I lääkintälaite

Tuote täyttää lääkintälaitedirektiivin 93/42/ETY vaatimukset.

Ota yhteys paikalliseen jälleenmyyjääsi, jos haluat lisätietoa tuotteesta ja sen käytöstä. Katso osoitteesta www.handicare.com täydellinen luettelo jälleenmyyjistä.

Odotettu käyttöikä

Jopa 10 vuotta normaalikäytössä.

EasySlide wird zum Wenden des Pflegebedürftigen im Bett sowie zum Umsetzen zwischen Bett und Rollstuhl/Toilette und zum Höhersetzen im Bett verwendet. EasySlide ist eine zylinderförmige, gepolsterte Matte mit leicht gleitender Oberflächenschicht an der Innenseite. EasySlide ist sowohl für einen Einsatz in häuslicher Umgebung, wie auch für den institutionellen Bereich geeignet. EasySlide ist für einen Wiedereinsatz geeignet.

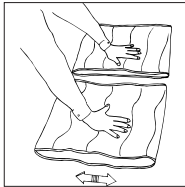
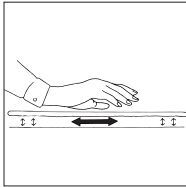


Sicherheitsprüfung

Sichtprüfung

Unterziehen Sie das Hilfsmittel regelmäßigen Funktionskontrollen. Nach jeder Wäsche prüfen. Prüfen Sie Nähte und Material auf einwandfreien Zustand. Prüfen Sie, ob das Material abgenutzt oder verblichen ist. Bei Anzeichen von Verschleiß ist das Produkt zu verwerfen.

Reibungsprüfung



Gleitflächen – Vergewissern Sie sich, dass die Oberfläche sich glatt anfühlt und das Hilfsmittel mühelos über die Unterlage gleitet. Vergleichen Sie mit einem neuen Produkt!



Lesen Sie stets die Gebrauchsanweisung

Lesen Sie unbedingt die entsprechenden Gebrauchsanweisungen für sämtliche beim Transfer des Pflegebedürftigen verwendeten Hilfsmittel. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung so auf, dass sie der Anwender des Produkts rasch zur Hand hat. Vergewissern Sie sich, dass Sie stets über die aktuellste Version der Gebrauchsanweisung verfügen. Die aktuellste Version steht auf unserer Website www.handicare.com zum Download bereit.

Positionieren von EasySlide

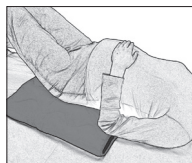
EasySlide unter das halbe Gesäß bzw. Schulter schieben. Beim Umsetzen das gesamte Körpergewicht auf die Gleitmatte verlagern. Zum Entfernen am unteren Ende der Gleitmatte ziehen.

Anwendung von EasySlide



1. EasySlide eignet sich ausgezeichnet zum Umsetzen zum und vom Rollstuhl. Ergänzung durch EasyGlide bietet sich an.

2. EasySlide kann zum Höhersetzen im Bett als reibungsminderndes Hilfsmittel unter die Schultern geschoben werden.



3. Zum seitlichen Umsetzen wird EasySlide unter die Hüften geschoben. EasySlide kann von aktiven Patienten selbst benutzt werden sowie von Pflegepersonen bei weniger aktiven Pflegebedürftigen.



Beim Umsetzen zwischen Bett/Liege und Duschwagen darf der Abstand nicht größer sein als 5 cm.



EasySlide nie unter dem Pflegebedürftigen zurücklassen oder zu nahe der Bettkante anbringen, so dass sie auf den Fußboden rutschen.

ACHTUNG!

Stets die Räder feststellen.

Material

Polyester, Mikrofaseren, Polyamid



Pflegeanleitung

Lesen Sie das Produktetikett.



Eine längere Lebensdauer wird jedoch erreicht, wenn kein Trockner verwendet wird. Keinen Weichspüler verwenden.

CE Medizinprodukt der Klasse I

Das Produkt erfüllt die Anforderungen der Richtlinie 93/42/EWG über Medizinprodukte.

Bei Fragen zu den Produkten und ihrer Anwendung wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Händler. Ein komplettes Händlerverzeichnis finden Sie unter www.handicare.com.

Zu erwartende Lebensdauer

Bis zu 10 Jahre bei normalem Gebrauch.

De EasySlide wordt gebruikt voor het draaien in bed, voor verplaatsingen tussen bed en rolstoel/toilet, en voor het hogerop in bed leggen van de zorgvrager. De EasySlide is een buisvormige, gecapitonnerde mat met een wrijvingverlagend materiaal aan de binnenkant.

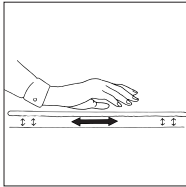


Veiligheidscontrole

Visuele inspectie

Controleer de toestand en het functioneren van het hulpmiddel regelmatig. Inspecteer het product altijd na het wassen. Controleer of de naden en het materiaal niet beschadigd zijn. Controleer of de stof niet versleten of vervaald is. Als er tekenen van slijtage zijn, mag het product niet meer gebruikt worden.

Wrijving



Weinig wrijving: controleer of het oppervlak glad is en gemakkelijk glijdt. Vergelijk met een nieuw product.



Lees altijd de handleiding

Lees de instructies voor alle bij verplaatsingen gebruikte hulpmaterialen.

Bewaar de handleiding zodat deze voor gebruikers van het product bij de hand is.

Zorg dat u altijd beschikt over de juiste versie van de handleiding.

U kunt de recentste versies van handleidingen downloaden van onze website, www.handicare.com.

Aanbrengen van de EasySlide

Plaats de EasySlide onder een kant van het zitvlak of onder een schouder. Voor verplaatsingen moet het volle gewicht van de patiënt op de EasySlide komen te rusten.

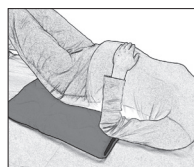
Trek aan het lage eind om de EasySlide te verwijderen.

Gebruik van de EasySlide



1. De EasySlide is goed bruikbaar voor verplaatsingen van/naar een rolstoel. Gebruik daarnaast bij voorkeur een EasyGlide.

2. De EasySlide kan onder de schouders worden gebruikt als een wrijvingverlagende hulp om de zorgvrager hoger op in bed te leggen.



3. De EasySlide kan onder de heupen worden gebruikt voor gemakkelijker zijdelings verplaatsen.

Actieve zorgvragers kunnen de EasySlide zelf gebruiken, maar hij kan ook worden gebruikt door minder actieve zorgvragers met de hulp van een zorgverlener.



Max 5 cm

De opening tussen de onderliggende oppervlakken (bed/brancard/röntgenwagen) mag niet meer zijn dan 5 cm.

N.B.

Zet altijd de wielen vast.



Laat, om het risico te vermijden dat de zorgvrager kan glijden/vallen, de EasySlide na het verplaatsen nooit onder de zorgvrager, en leg de zorgvrager nooit te dicht bij de rand van het bed.

Materiaal

Polyester, microvezel, polyamide



Onderhoud van het product

Lees het productlabel.



60-80° C
140-176° F

Gebruik geen wasverzachter en vermijd het gebruik van de wasdroger voor een optimale levensduur.

CE Medisch hulpmiddel, klasse I

Dit product voldoet aan de vereisten van de richtlijn voor medische hulpmiddelen: 93/42/EEG.

Neem contact op met uw plaatselijke leverancier als u vragen heeft over het product en het gebruik ervan. Zie www.handicare.com voor een volledige lijst met leveranciers.

Verwachte levensduur product

Tot 10 jaar bij normaal gebruik.

EasySlide est utilisé pour retourner une personne dans le lit, pour la transférer entre le lit et le fauteuil roulant ou les toilettes, ainsi que pour la remonter plus haut dans son lit.

EasySlide est un tapis rembourré de forme cylindrique, avec un matériau à réduction de la friction sur la face intérieure.

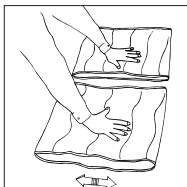
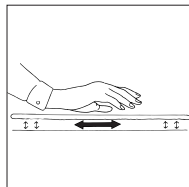


Contrôle de sécurité

Inspection visuelle

Effectuer des inspections régulières de l'auxiliaire. Toujours contrôler après un lavage. Vérifier que les coutures et les matériaux sont intacts et non endommagés. Vérifier si le matériau est usé ou pali. S'il présente des signes d'usure, le produit doit être mis au rebut.

Test de friction



Faible friction : veillez à ce que la surface soit lisse et glisse sans effort. Procédez à une comparaison avec un produit

Toujours lire le manuel utilisateur

Toujours lire les manuels de tous les auxiliaires utilisés lors d'un transfert d'utilisateur.

Conserver le manuel pour qu'il soit accessible aux utilisateurs du produit.

Veiller à toujours disposer de la version correcte du manuel.

La version la plus récente peut être téléchargée sur notre site Internet: www.handicare.com.

Mise en place d'EasySlide

Placer EasySlide sous le demi-postérieur ou les épaules. Pour effectuer le déplacement, faire passer tout le poids du corps sur le tapis de glissement.

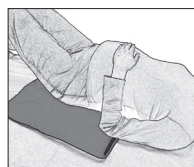
Tirer sur la partie inférieure du tapis de glissement pour retirer le produit.

Utilisation d'EasySlide



1. EasySlide peut être avantageusement utilisé pour effectuer des transferts vers ou depuis le fauteuil roulant. Compléter de préférence avec EasyGlide.

2. EasySlide peut être utilisé sous les épaules comme un auxiliaire à réduction de la friction, afin de faciliter le déplacement de la personne vers le haut du lit.



3. EasySlide peut être utilisé sous les hanches pour faciliter le déplacement latéral. Les personnes actives peuvent utiliser EasySlide seules, mais on peut également faire appel à un assistant si les personnes sont moins actives.



Pour les transferts entre le lit ou le brancard et le chariot-douche, la distance ne doit jamais être supérieure à 5 cm.

Max 5 cm



Veiller tout particulièrement à ne jamais laisser EasySlide sous la personne et de ne pas la placer trop près du bord, risquant de tomber par terre.

Attention !

Ne pas oublier de toujours bloquer les roues.

Matériaux

Polyester, microfibres, polyamide



Conseils d'entretien

Lire l'étiquette du produit.



Pour une longévité optimale, ne pas utiliser de produits de rinçage et éviter le sèche-linge.

CE Dispositif médical de classe I

Le produit répond aux exigences de la directive 93/42/CEE du Medical Devices.

Si vous avez des questions sur le produit et son utilisation, veuillez contacter votre distributeur local. Prière de consulter le site www.handicare.com pour la liste complète des distributeurs.

Durée de vie estimée de produit

Jusqu'à 10 ans en utilisation normale.

EasySlide si utilizza per la rotazione sul letto, per il trasferimento tra il letto e la sedia a rotelle/toilette e per il riposizionamento più in alto sul letto. EasySlide è un tappetino tubolare imbottito con materiale antiatrito all'interno.

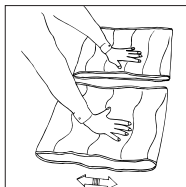
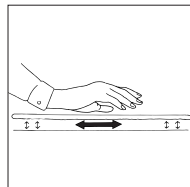


Controllo di sicurezza

Ispezione visiva

Verificare regolarmente le condizioni e il funzionamento del dispositivo di ausilio. Ispezionare sempre il prodotto dopo il lavaggio. Verificare che le cuciture e il materiale non siano danneggiati. Accertarsi che il tessuto non sia usurato o sbiadito. Qualora presenti segni di usura, il prodotto deve essere gettato.

Test di attrito



Attrito ridotto – Accertarsi che la superficie sia liscia e scorra senza sforzo. Confrontare con un prodotto nuovo.



Leggere sempre le istruzioni

Leggere le istruzioni di tutti i dispositivi di ausilio utilizzati per il trasferimento dell'utente.

Conservare il manuale in un luogo accessibile agli utenti del prodotto.

Assicurarsi di avere sempre la versione più aggiornata del manuale.

I manuali sono disponibili e scaricabili dal nostro sito internet www.handicare.com

Posizionamento di EasySlide

Posizionare EasySlide sotto una natica oppure sotto una spalla. Per il trasferimento, tutto il peso dell'utente deve essere spostato su EasySlide.

Tirare il lato inferiore di EasySlide per rimuoverlo.

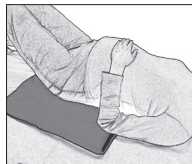
Uso di EasySlide



1. EasySlide può essere utilizzato come ausilio per il trasferimento da/su una sedia a rotelle. Preferibilmente deve essere utilizzato in combinazione con EasyGlide.



2. EasySlide può essere utilizzato sotto le spalle come dispositivo di ausilio per ridurre l'attrito e facilitare il riposizionamento più in alto sul letto.



3. EasySlide può essere utilizzato sotto il bacino per facilitare il trasferimento laterale. EasySlide può essere utilizzato in autonomia dell'utente attivi, ma anche dell'utenti meno attivi con l'aiuto di un assistente.



Il gioco tra le superfici sottostanti (letto/barella/ carrello doccia) non deve superare 5 cm.

NOTA!

Ricordare sempre di bloccare le ruote.



Per evitare il rischio di scivolamento/caduta dell'utente, non lasciare mai EasySlide sotto il utente al termine del trasferimento e non posizionare mai il utente troppo vicino al bordo del letto.

Materiale

Poliestere, microfibra, poliammide



Cura del prodotto

Leggere l'etichetta del prodotto.



Per assicurare la massima durata dei prodotti, si raccomanda di non utilizzare ammorbidenti e di evitare l'uso dell'asciugatrice.

CE Dispositivo medico di classe I

Il prodotto è conforme ai requisiti della Direttiva concernente i dispositivi medici 93/42/CEE.

Contattate il vostro distributore locale per eventuali domande sul prodotto e sul relativo utilizzo. Per l'elenco completo dei distributori, consultate il sito www.handicare.com.

Durata prevista del prodotto

Fino a 10 anni in condizioni di uso normale.

El EasySlide se utiliza para los giros en la cama, los traslados entre la cama y la silla de ruedas/aseo y para recolocar al usuario hacia arriba en la cama. El EasySlide es una alfombrilla tubular y almohadillada con un material reductor de la fricción en la cara interior.

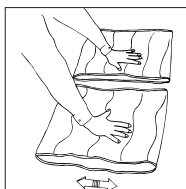
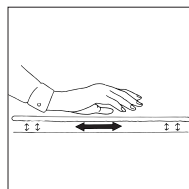


Inspección operacional

Inspección visual

Compruebe periódicamente el estado y funcionamiento del dispositivo de asistencia. Examine siempre el producto tras su lavado. Asegúrese de que las costuras y el material no presenten desperfecto alguno. Asegúrese de que el tejido no esté desgastado o desteñido. Si hay indicios de desgaste, el producto deberá ser desechado.

Prueba de fricción



Baja fricción - ¿la superficie es lisa y se desliza con la misma facilidad que antes? ¡Compárelo con un nuevo producto!



Lea siempre el manual

Lea siempre los manuales de todos los dispositivos de asistencia empleados en los traslados.

Guarde el manual en un lugar accesible a los usuarios del producto.

Asegúrese de disponer siempre de la versión correcta del manual.

Podrá descargar las ediciones más recientes de los manuales en nuestro sitio web: www.handicare.com.

Colocación del EasySlide

Sitúe el EasySlide bajo una nalga o uno de los hombros. En los traslados deberá bascularse todo el peso del cuerpo del usuario hacia el EasySlide.

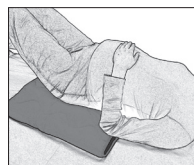
Para sacar, tire del extremo inferior del EasySlide.

Uso del EasySlide



1. Se aconseja utilizar el EasySlide en los traslados a y desde una silla de ruedas. A ser posible, complemente con un EasyGlide.

2. El EasySlide puede utilizarse por debajo de los hombros como un dispositivo de asistencia reductor de la fricción a fin de facilitar la recolocación hacia arriba en la cama.



3. El EasySlide puede utilizarse bajo las caderas para facilitar los traslados laterales. Los usuarios activos pueden utilizar el EasySlide por sí mismos, aunque también pueden hacerlo los menos activos con la ayuda de un asistente.



La separación entre las superficies subyacentes (cama/camilla/carro de ducha) no debe superar los 5 cm.

¡ATENCIÓN!

No olvide bloquear siempre las ruedas.



Para evitar el riesgo de que el usuario se resbale o caiga, no deje nunca el EasySlide debajo del mismo una vez completado el traslado, ni tampoco coloque al usuario demasiado cerca del borde de la cama.

Material

Poliéster, microfibra, poliamida



Cuidado del producto

Consulte la etiqueta del producto.



No use detergente/suavizante y evite el secado para una vida útil óptima.

CE Clase de producto sanitario I

Este producto cumple con los requisitos de la Directiva 93/42/CEE relativa a productos sanitarios.

Consulte con su distribuidor local para cualquier duda sobre el producto o su uso. Visite www.handicare.com para una lista completa de distribuidores.

Vida útil estimada

Hasta 10 años de uso normal.

Products

Art. no	Product	Description
2010	EasySlide	500 x 600 mm / 19,7 x 23,6 inch, Polyester
2020	EasySlide	500 x 600 mm / 19,7 x 23,6 inch, Microfibre
2011	EasySlide	500 x 700 mm / 19,7 x 27,2 inch, Polyester
2021	EasySlide	500 x 700 mm / 19,7 x 27,2 inch, Microfibre
2015	EasySlide	250 x 600 mm / 9,8 x 23,6 inch, Polyester

Accessories

Art. no	Product	Description
2051	Protective cover	For EasySlide 2010 ,2020, 2030
2052	Protective cover	For EasySlide 2011, 2021
2055	Dispoable cover	For EasySlide 2010, 2020, 2030

2030	Bundle	EasySlide 2020 + Protective cover 2051
------	--------	--

Simple solutions for great results

SystemRoMedic™ is the name of Handicare's unique easy transfer concept, the market's widest and most comprehensive range of clever, easy-to-use and safe transfer and lifting aids designed to make life easier, both for the user and for the caregiver. SystemRoMedic™ is a complete solution that provides for the majority of patient transfer or manual handling requirements. From the simplest to the most complex scenarios, from the lightest to the heaviest. The concept encompasses assistive devices for four different categories of transfers:

- Transfer, assistive devices for manual transfers of users between two locations.
- Positioning, assistive devices for manual repositioning of users within the same location.
- Support, assistive devices for mobility support e.g., during sit-to-stand or gait training.
- Lifting, assistive devices for manual and mechanical lifting of users.

Improved work environment, improved quality of care and cost savings

The philosophy behind SystemRoMedic™ is focused on the prevention and reduction of occupational injuries while allowing users to experience a greater sense of independence and dignity. Through a unique combination of training and a complete range of efficient transfer aids, SystemRoMedic™ offers improvement of both work environment and quality of care and, at the same time, achieves significant cost savings.

Always make sure that you have the correct version of the manual

The most recent version of all manuals are available for downloading at/from our website; www.handicare.com.

For questions about the product and its use

Please contact your local Handicare and SystemRoMedic™ representative. A complete list of all our partners with their contact details can be found on our website; www.handicare.com.

Handicare offers solutions and support to increase the independence of disabled or elderly people as well as to improve the convenience of those who are caring for them.

The Handicare Group is one of the leading healthcare companies in Europe with its own manufacturing organizations and sales companies in Norway, Sweden, Denmark, Germany, the Netherlands, Great Britain, France, China, Canada and the USA. Handicare's products are also distributed by partners in more than 40 countries worldwide. Our wide range of high-quality products includes various manual and power wheelchairs, seating systems, scooters, a complete easy transfer system and other patient handling aids, stairlifts, car adaptations, rise and recline chairs, and bathing and toileting products.



handicare

Handicare AB
Maskinvägen 17
SE-972 54 Luleå, SWEDEN
Tel: +46 (0)8-557 62 200
Fax: +46 (0)8-557 62 299
E-mail: info@handicare.se
www.handicare.com